

# Karl & Karl <sup>big</sup>

Operating instructions  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS  
LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS  
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



**Stadler Form**<sup>®</sup>

# Karl & Karl <sup>big</sup>



2 JAHRE GARANTIE • 2 YEARS WARRANTY • 2 ANNÉES DE GARANTIE

**2**





Share your feedback about Karl / Karl big on:  
Teilen Sie Ihr Feedback von Karl / Karl big auf:  
Partagez votre commentaire sur Karl / Karl big :  
[www.stadlerform.com/reviews](http://www.stadlerform.com/reviews)



For frequently asked questions go to:  
Für häufig gestellte Fragen besuchen Sie:  
Trouvez la foire aux questions sur :  
[www.stadlerform.com/Karl/support](http://www.stadlerform.com/Karl/support)  
[www.stadlerform.com/Karl-big/support](http://www.stadlerform.com/Karl-big/support)



Download instruction manual:  
Bedienungsanleitung hier herunterladen:  
Téléchargez le mode d'emploi :  
[www.stadlerform.com/Karl/manual](http://www.stadlerform.com/Karl/manual)  
[www.stadlerform.com/Karl-big/manual](http://www.stadlerform.com/Karl-big/manual)



Watch the video of Karl / Karl big:  
Schauen Sie sich das Video zu Karl / Karl big an:  
Regardez la vidéo du Karl / Karl big:  
[www.stadlerform.com/Karl](http://www.stadlerform.com/Karl)  
[www.stadlerform.com/Karl-big](http://www.stadlerform.com/Karl-big)



You **Tube**

### Stadler Form of Switzerland

distributed in North America by Swizz Style®, Inc.  
165 West Broadway Street, Dover, OH 44622, USA,  
Toll free 877-663-7895, [www.stadlerformusa.com](http://www.stadlerformusa.com)

# English

Congratulations! You have just acquired the exceptional air humidifier KARL / KARL BIG. It will give you great pleasure and improve the indoor air for you.

As with all domestic electrical appliances, particular care is needed with this model also, in order to avoid injury, fire damage or damage to the appliance. Please study these operating instructions carefully before using the appliance for the first time and follow the safety advice on the appliance itself.

## Description of the appliance

The appliance consists of the following main components:

1. Cable with power adapter
2. Power adapter connection
3. Upper part of air humidifier with motor
4. Lower part of air humidifier (water container)
5. On/Off button
6. Button for the selection of the desired humidity (hygrostat: 40–55% and continuous operation "CO")
7. Button for selecting humidification levels: 1,2,3, Turbo
8. Button for auto mode
9. Button for LED dimmer (LEDs normal, dimmed or off)
10. Button for Wi-Fi
11. LED display for «container empty»
12. Reset button for the filter change reminder function
13. Opening for refilling while in operation
14. Air outlet opening (Caution: no water may enter this opening!)
15. Humidifier filters (Karl 2 pcs. / Karl big 4 pcs.)
16. Midi mark (half full)
17. Maximum mark
18. Water Cube™
19. Textile cover

## How your product works

Your humidifier works on the natural principle of evaporation. A fan passes the dry indoor air through the humidifier filters, which are soaked with water. The air thereby only absorbs as much moisture as it needs at the current temperature.

## Important safety instructions – SAVE THESE INSTRUCTIONS

Please read through the operating instructions carefully before you use the appliance for the first time and keep them safely for later reference; if necessary pass them on to the next owner.

- Stadler Form refuses all liability for loss or damage which arises as a result of failure to follow these operating instructions.
- The appliance is only to be used in the home for the purposes described in these instructions. Unauthorised use and technical modifications to the appliance can lead to danger to life and health.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruc-

tion concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Only connect the cable to alternating current. Observe the voltage information given on the appliance.
- Do not use damaged extension cords.
- Do not run the power cord over sharp edges and make sure that it does not get trapped.
- Do not pull the plug from the socket with wet hands or by holding on to the power cord.
- Do not use the appliance in immediate vicinity of a bath tub, a shower or a swimming pool (observe a minimum distance of 10 ft / 3 m). Place the appliance such that a person in the bath tub cannot touch the appliance.
- Keep the device away from heat sources.
- Do not place the appliance near a heat source. Do not subject the power cord to direct heat (such as a heated hotplate, open flames, hot iron sole plates or heaters for example). Protect power cords from oil.
- See to it that the appliance is properly positioned to ensure a high stability during its operation and make sure that no one can trip over the power cord.
- The appliance is not splash-proof.
- For indoor use only.
- Do not store the appliance outdoors.
- Store the appliance in a dry place inaccessible to children (pack the appliance).
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a repair shop authorized by the manufacturer or by similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- Never leave water in the water container when the appliance is not in use.
- Clean the water container every 3 days
- Empty and clean the humidifier before storage. Clean the humidifier before next use.
- Warning: Micro-organisms that may be present in the water or in the environment where the appliance is used or stored, can grow in the water container and be blown in the air causing very serious health risks.
- Only use the adapter provided by the manufacturer.
- The appliance must not under any circumstances be operated with or come into contact with fragrances because these damage the plastic and may lead to appliance malfunctions.

### **Important information**

With an evaporator, humidification can take a bit longer than it does when using a nebuliser or vaporiser. So Karl / Karl big takes a while to achieve a measurable humidification result. If you are operating the evaporator in a very dry environment, we recommend that you operate the device on level 5 (hygrostat) and at least level 3 (humidification level) for the first few days to allow the humidity to rise effectively.

## Setting up / operation

1. Place Karl / Karl big in the desired location on a flat surface. Lift off the upper part (3) of the device to fill the lower part (4) with clean cold tap water up to the maximum mark (17) directly from the tap or use a clean watering can to fill the container via the opening for refilling (13). Caution: no water may enter the air outlet opening (14)! If you filled the lower part directly from the tap, put the upper part (3) back on the lower part (4), making sure that they fit together properly. Connect the power cable (1) to the power adapter connection (2) on the device first of all and then to a suitable socket outlet.
2. Start the appliance by pressing the On/Off button (5). The white LED should then light up. If a red lamp (11) lights up however, this indicates no water in the appliance.
3. You can use the hygrostat to set the desired air humidity. To do this, press on the button for the hygrostat (6). You can choose between the following levels: 40 % relative air humidity (1 white LED), 45 % (2 white LEDs), 50 % (3 white LEDs), 55 % (4 white LEDs), constant operation "CO" (5 white LEDs). If the LEDs are flashing, this indicates that the desired air humidity has already been reached. Please note that the hygrostat needs about 3 seconds to measure the current humidity in the room. The hygrostat will switch the device on again automatically as soon as the relative humidity in the room drops below the set value. We recommend that you set your room humidity to 45 – 60 % (comfort range).
4. Press the button for selecting the humidification level (7) to change the fan speed (levels 1–4). Pressing once increases the speed by one level. If you would like to increase the speed by another level, press again. The setting chosen is indicated by the number of LEDs illuminated underneath the humidification level button (7) (1 LED for level 1, 2 LEDs for level 2, 3 LEDs for level 3, 4 LEDs for Turbo). Level 2 is the default setting.
5. Press the auto mode button (8) to activate the auto mode. The LED below the auto mode button lights up. In auto mode, the appliance automatically maintains the desired humidity level. First, set the hygrostat (6) to the desired humidity (40 / 45 / 50 or 55 %). The auto mode can not be activated when the hygrostat (6) is set to continuous operation (5 LEDs lit). The lower the current humidity, the higher the speed of the fan is set automatically. The closer the current humidity is to the desired value, the lower the speed level is selected (e.g. if desired humidity is 45 % and current humidity is below 34 %, level 3 is selected, from 35-40 % = level 2, from 41-45 % = Level 1). As soon as you press the button for changing the humidification level (7) (or the auto mode button (8) again), auto mode is deactivated.
6. If you find the lamps too bright (in a bedroom for example), you can reduce the brightness of the LEDs by pressing the dimmer button (9). You can choose between three different modes:
  - Normal mode (default mode)
  - Dimmed mode (press once)
  - Lights-out mode (press twice)
  - By pressing the dimmer button once more, you can go back into normal mode.

If there is no water in the appliance, the red LED (11) lights up in all modes (normal and night mode). The red light can not be dimmed.

7. Karl / Karl big has a reminder function for filter change. At first use timer will be set automatically. After a whole operating duration of 60 days the filters must be changed. In that case, the white LED underneath the button for the filter change reminder function (12) flashes. After changing the filters, press and hold the reset button (12) until the white filter LED is illuminated continuously again.
8. If you want to top up the water during operation, you can open the opening for refilling (13) on the top of the device by pressing on the opening. You can then refill the appliance using a water can or water bottle without having to switch it off. Caution: no water may enter the air outlet opening (14)! Pay attention to the illuminated midi (16) and maximum (17) marks when filling in order to reach your optimum water level. If the water container (4) is empty, the device switches off automatically and the LED (11) lights up red.
9. Press the Wi-Fi button (10) to connect Karl / Karl big to the "Smart Life – Smart Living" App from Tuya Inc. (available in the App Store and via Google Play) on your smartphone. If the device is in pairing mode, the LED underneath the Wi-Fi button (10) flashes. If the LED underneath the Wi-Fi button is illuminated continuously, this indicates that there is an existing connection between Karl / Karl big and your smartphone. You can control all the functions of the appliance via the app and monitor the air quality in real time, even when you are not at home. More detailed information on connecting the device to your smartphone can be found in the enclosed "Wi-Fi – Quick Setup Guide" or on our website: [www.stadlerform.com/connect](http://www.stadlerform.com/connect).

## Cleaning

Prior to any maintenance, cleaning and after each use, turn off the unit and remove the plug from the plug socket. Before you clean Karl / Karl big, the power adapter (1) must be separated from the power adapter connection (2).

**Attention:** Never submerge the appliance in water (danger of short-circuit). For hygienic reasons and to ensure proper operation, we recommend the following cleaning intervals.

- **Daily:** Fill the appliance with fresh, cold tap water. If the appliance is not used for several days, empty the water from the lower part (4) beforehand and if necessary, clean it with a bit of dish detergent and a clean cloth. Fill fresh water into the lower part (4) before putting the appliance back into operation.
- **Every 2 weeks:** First remove the filters (15) and the Water Cube™ (18). Clean the inside of the lower part (4) thoroughly every 2 weeks with a bit of dish detergent, warm water and a soft, clean cloth, sponge or brush. Then rinse the lower part (4) thoroughly with cold water and put the filters and the Water Cube back in.
- **Approx. every 4 weeks** (depending on the hardness of the water): First remove the filters (15) and the Water Cube™ (18). In the case of limescale deposits on the inside of the lower part (4), we recommend using the Stadler Form Cleaner & Descaler ([www.stadlerform.com/accessories](http://www.stadlerform.com/accessories)). Alternatively, you can use a household decalcifier or vinegar. Then rinse the lower part (4) thoroughly with cold water and put the filters and the Water Cube back in. For hygienic reasons, the filters (15) must be replaced every 2–3 months. Textile cover: Over time, dust will collect on the textile cover. You can remove this using the soft brush attachment for your vacuum cleaner.



- **Regularly as required:** For external cleaning, rub with a damp cloth and then dry thoroughly. The textile cover (19) can be taken off the housing. The textile cover (19) can be washed at 30° Celsius („cold wash“) on a gentle cycle. Make sure that the textile cover (19) is completely dry before attaching it to the device again. Put the textile cover (19) back on the device from the top so that the logo ends up in the front bottom right-hand corner (see the image on page 5/6). This will enable the textile cover (19) to be put back correctly on the device.
- **At the end of the season:** Before storing the appliance at the end of the season, clean it inside and out thoroughly and let it dry completely. Descale the lower part (4) as described above. Clean the fan wheel in the upper part (3) using the soft brush attachment for your vacuum cleaner. Wash the textile cover (19) as described above. Insert new humidifier filters (15) and a new Water Cube (18) in order for your appliance to be ready for the start of the next season.

### Replacement of the humidifier filters

- For hygienic and optimum operation of the air humidifier, the filters must be replaced every 2 – 3 months. If the filters remain in use for longer than this, on the one hand the humidity output may decline severely and on the other, it may encourage the growth of biological organisms. The humidifier filters can be obtained from the dealer where you purchased your Karl / Karl big. Note: The devices are compatible with the Oskar Filter Pack.

### Water Cube™

**Attention:** Remove Water Cube from plastic bag before use.

The Water Cube (18) keeps the humidifier fresh using activated carbon and therefore ensures an optimal performance of the humidifier. Activated carbons' range of application for example includes the use in water purification to remove pollutants, reduce heavy metals and odor-causing chemicals. The Water Cube starts working as soon as it comes into contact with water, and also works when the unit is switched off. The lifetime of the Water Cube is around one year. We therefore recommend that you replace the Water Cube at the beginning of every humidifying season.

### Repairs

- Repairs to electrical appliances must only be carried out by a qualified electrical technician. If improper repairs are carried out, the warranty lapses and all liability is refused.
- Never operate the appliance if the adaptor or plug is damaged, after it has malfunctioned, if it has been dropped or has been damaged in any other way (cracks/breaks in the casing).
- Do not push any object into the appliance.
- If the appliance is beyond repair, make it unusable immediately by cutting through the cable and hand it in at the collection point provided for the purpose.

- In the event of a repair, the following points must be observed before the appliance is shipped or taken to the dealer: completely empty the water in the appliance (water tray and any water tank), remove any filters and/or anti-limescale cartridges and allow the appliance to dry completely. Appliances containing residual water may be damaged during transport, invalidating the warranty

### Disposal

- Do not dispose of electrical appliances in the domestic waste. Please use the communal collection points.
- Ask your local authority if you do not know where the communal collection points are located.
- If electrical appliances are disposed of thoughtlessly, exposure to the elements may cause hazardous substances to find their way into the groundwater and from there into the food chain, or to poison the flora and fauna for many years to come.

### Specifications Karl

Rated voltage	24 V d.c.
Rated power	1.4–30 W
Humidity output	up to 1.5 lbs / 690 g/h
Room size (up to)	1100 sq.ft / 100 m <sup>2</sup> / 250 m <sup>3</sup>
Dimensions	11.65 x 11.97 x 8.35 inch / 296 x 304 x 212 mm (width x height x depth)
Weight	5.5 lbs / 2.5 kg
Tank capacity	1.1 gallon / 4.0 liter
Sound level	27 – 59 dB(A)
Complies with regulations	cETL

### Specifications Karl big

Rated voltage	24 V d.c.
Rated power	2.4–40 W
Humidity output	up to 2.4 lbs / 1100 g/h
Room size (up to)	1600 sq.ft / 150 m <sup>2</sup> / 375 m <sup>3</sup>
Dimensions	19.76 x 13.19 x 9.53 inch / 502 x 335 x 242 mm (width x height x depth)
Weight	10.1 lbs / 4.6 kg
Tank capacity	2.6 gallon / 10.0 liter
Sound level	27 – 60 dB(A)
Complies with regulations	cETL

This device contains a radio module from Stadler Form Aktiengesellschaft type: WBR3. It operates in the ISM band in the range 2.400 – 2.4835 GHz with a maximum transmitted power 20 dBm.

**All rights for any technical modifications are reserved**

## FCC regulation notes

- This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- **Caution:** Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
  - Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and receiver.
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- To satisfy FCC&IC RF exposure requirements, a separation distance of 7.8 inch /20 cm or more should be maintained between the antenna of this device and persons during device operation. To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended.

## 1 year Limited Warranty

**A.** This 1 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty. **SWIZZ STYLE IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.** Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.

**B.** At its option, Swizz Style will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship. Defective product should be returned to the place of purchase in accordance with store policy. Thereafter, while within the warranty period purchaser should contact Swizz Style at 1-877-663-7895 Monday – Friday 9 am – 4 pm EST for product return information.

**C.** This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.

**D.** If the product has replaceable filters, these are not covered under this warranty, except for material or workmanship defects.

**E.** The following must accompany all products returned for service: 1) Proof of purchase 2) Brief description of the problem 3) Full contact information (including return shipping address) 4) Check or money order for \$10 (\$15 if in Canada) for return handling, packaging and shipping charges. All funds are in US dollars.

**F.** Swizz Style is not responsible for items lost, stolen or damaged during return shipping.



# Français

Félicitation! Vous venez d'acheter le superbe humidificateur KARL / KARL BIG. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction et améliorera l'air intérieur pour vous.

Comme pour tous les appareils ménagers électriques, il est important d'entretenir cet appareil correctement afin d'éviter les blessures, les incendies ou les dommages. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service et respecter les conseils de sécurité indiqués sur l'appareil.

## Description de l'appareil

L'appareil est composé des éléments principaux suivants :

1. Câble avec adaptateur électrique
2. Port de l'adaptateur électrique
3. Partie supérieure de l'humidificateur avec moteur
4. Partie inférieure de l'humidificateur (réservoir)
5. Touche Marche/Arrêt
6. Touche pour sélection du niveau d'humidité souhaité (hygrostat : 40–55 % et fonctionnement continu « CO »)
7. Touche pour choisir le niveau d'humidification : 1,2,3, Turbo
8. Touche pour mode auto
9. Touche « Gradateur » (éclairage DEL normal, faible ou à l'arrêt)
10. Touche pour WiFi
11. Lumière LED pour «Pas d'eau dans le réservoir»
12. Touche de réinitialisation de la fonction de rappel de changement de filtre
13. Ouverture pour le remplissage pendant le fonctionnement
14. Sortie d'air (Attention à ne pas y laisser pénétrer de l'eau !)
15. Filtres pour humidificateur (Karl 2 pcs / Karl big 4 pcs)
16. Marque midi (remplissage à moitié)
17. Marque maximale
18. Water Cube™
19. Habillage textile

## Fonctionnement de votre appareil

Votre humidificateur fonctionne selon le principe naturel de l'évaporation. Grâce à un ventilateur, l'air ambiant sec est dirigé vers un filtre humidifiant plein d'eau. L'air se charge seulement de l'humidité dont il a besoin pour la température régnant actuellement dans la pièce.

## Conseils de sécurité importants – CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil et conservez-le pour toute consultation ultérieure ou remettez-le, le cas échéant, au nouveau propriétaire.

- La société Stadler Form décline toute responsabilité des dommages résultant du non-respect des indications données dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins domestiques décrites dans ce mode d'emploi. Toute utilisation contraire à sa destination ainsi que toute modification technique apportée à l'appareil peut entraîner des risques pour la santé et la vie.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou de la connaissance nécessaire, sous surveillance ou s'ils ont reçu les instructions concernant l'utilisation

de l'appareil et s'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

- Ne branchez le câble qu'au courant alternatif. Tenez compte des indications de tension situées sur l'appareil.
- Ne pas utiliser de rallonge électrique endommagée.
- Ne pas faire passer ou coincer le câble d'alimentation par-dessus des arêtes vives.
- Ne jamais retirer la fiche de courant de la prise en tirant sur le câble d'alimentation ou en ayant les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine (respecter une distance minimum de 10 ft / 3 m). Placer l'appareil de telle façon à ce que personne ne puisse le toucher à partir de la baignoire.
- Tenir l'appareil à l'écart de toute source d'inflammation.
- Ne pas placer l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Ne pas exposer le câble d'alimentation à la chaleur (comme p. ex. une plaque chaude de cuisinière, flammes nues, semelle chaude de fer à repasser ou poêles). Protéger le câble d'alimentation de tout contact avec de l'huile.
- Veiller à ce que l'appareil ait une bonne stabilité lors de son fonctionnement et que l'on ne puisse pas trébucher sur le câble d'alimentation.
- Cet appareil n'est pas protégé contre les projections d'eau.
- Pour usage intérieur uniquement.
- L'appareil ne doit pas être conservé à l'extérieur.
- Conserver l'appareil à un endroit sec et hors de portée des enfants (l'emballer).
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant ou par un atelier agréé par le fabricant ou des personnes qualifiées en conséquence, afin d'éviter tout danger.
- Veuillez noter qu'une humidité de l'air élevée peut entraîner la croissance d'organismes vivants aux alentours de l'appareil.
- Débrancher l'appareil lors de son remplissage et de son nettoyage.
- Ne jamais laisser d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Nettoyer le réservoir d'eau tous les trois jours.
- Vider et nettoyer l'humidificateur avant de le ranger. Nettoyer l'humidificateur avant de le remettre en service.
- Avertissement : des microorganismes éventuellement présents dans l'eau ou aux alentours du lieu d'utilisation ou de stockage de l'appareil peuvent se développer dans le réservoir d'eau et être soufflés dans l'air, ce qui entraîne des risques très sévères pour la santé.
- Veuillez utiliser uniquement l'adaptateur fourni par le fabricant.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec des produits parfumés et éviter le contact de l'appareil avec ces derniers, car ils pourraient endommager le plastique et entraîner des dysfonctionnements.

### **Remarque importante**

L'humidification avec un évaporateur peut durer un peu plus longtemps qu'avec un brumisateuse ou un vaporisateur. Cela signifie qu'Karl / Karl big a besoin d'un peu de temps pour atteindre un résultat d'humidification mesurable. Si vous utilisez l'humidificateur dans un environnement très sec, nous vous conseillons, d'utiliser l'appareil au cours des premiers jours au niveau 5 (Hygrostat) et au moins niveau 3 (niveau d'humidification) pour augmenter de manière effective l'humidité dans l'air

## Mise en marche / Manipulation

1. Placez Karl / Karl big à l'endroit souhaité sur une surface plane. Soulevez la partie supérieure (3) de l'appareil et remplissez la partie inférieure (4) soit au robinet, soit avec un arrosoir propre par l'ouverture de remplissage (13) jusqu'au repère max (17) avec de l'eau propre et froide. Attention, ne pas laisser pénétrer de l'eau dans la sortie d'air (14)! Si vous avez rempli la partie inférieure au robinet, remettez ensuite la partie supérieure (3) en la plaçant exactement sur la partie inférieure (4). Reliez le câble (1) d'abord au port (2) de l'appareil, puis à une prise murale adaptée.
2. Mettez ensuite l'appareil en route en appuyant sur la touche Marche/Arrêt (5). Après cela les LED blanches devraient briller. Cependant si une lumière rouge (11) brille, cela indique qu'il n'y a pas d'eau dans l'appareil.
3. L'hygrostat sert à régler l'humidité relative souhaitée. Appuyez sur la touche de l'hygrostat (7). Vous avez le choix entre les degrés suivants : 40 % d'humidité relative (1 LED blanche), 45 % (2 LED blanches), 50 % (3 LED blanches), 55 % (4 LED blanches), activité en continu « CO » (5 LED blanches). Lorsque les LED clignotent, cela signifie que le degré d'humidité souhaité a été atteint. Attention : l'hygrostat nécessite environ 3 secondes pour effectuer la mesure. L'hygrostat remet automatiquement l'appareil en route dès que l'humidité relative de l'air passe sous la valeur définie. Nous vous recommandons un degré d'humidification de la pièce de 45 – 60 % (pour le confort).
4. Appuyez sur le bouton pour sélectionner niveau d'humidification (7) et modifier la vitesse du ventilateur (niveaux 1 à 4). Appuyer une fois augmente la vitesse d'un niveau. Si vous souhaitez passer à une vitesse supérieure, appuyez de nouveau. La puissance sélectionnée est reconnaissable grâce au nombre de LED illuminées sous touche du niveau d'humidification (7) (1 LED pour le niveau 1, 2 LED pour le niveau 2, 3 LED pour le niveau 3, 4 LED pour le Turbo). Le niveau 2 est défini par défaut.
5. Appuyez sur la touche Mode Auto (8) pour activer le mode automatique. Le témoin LED situé dessous la touche Mode Auto s'allume. En mode « Auto », l'appareil maintient automatiquement l'humidité de l'air souhaitée. Pour cela, réglez d'abord l'Hygrostat (6) sur l'humidité de l'air souhaitée (40 / 45 / 50 ou 55 %). Il n'est pas possible d'activer le mode automatique si l'Hygrostat (6) fonctionne en continu (5 témoins LED brillent). Plus le niveau d'humidité réelle sera faible, plus le niveau de vitesse du ventilateur augmentera automatiquement. Plus l'humidité de l'air réelle sera rapprochée de la valeur de consigne, plus le niveau de vitesse sélectionné sera bas (par ex. si l'humidité souhaitée est de 45 % et l'humidité réelle inférieure à 34 %, le niveau 3 sera sélectionné, de 35 à 40 % = niveau 2, de 41 à 45 % = niveau 1). Dès que vous appuyez sur la touche (7) permettant de modifier le niveau d'humidification (ou à nouveau sur la touche Mode Auto (8)), le mode Auto est désactivé.
6. Si la clarté des lumières vous dérange (dans la chambre à coucher par exemple), vous pouvez réduire l'intensité de la LED en appuyant sur la touche du gradateur (9). Vous pouvez choisir entre trois modes différents :
  - Mode normal (allumage standard)
  - Mode tamisé (appuyez une fois)
  - Mode lumière éteinte (appuyez deux fois)
  - Pour revenir au mode normal, il suffit d'appuyer à nouveau sur le bouton.

S'il n'y a plus d'eau dans l'appareil, la lumière rouge (11) s'allume quelque soit le mode (mode normal ou mode nuit). L'intensité de la lumière rouge ne peut pas être réduite.

7. Karl / Karl big possède une fonction rappel pour le changement du filtre. Lors de la première utilisation le minuteur se réglera automatiquement. Après une période d'utilisation complète de 60 jours, les filtres doivent être changés. Lorsque c'est le cas, la LED blanche située sous la touche de fonction de rappel du changement de filtre (12) clignote. Après avoir changé les filtres, appuyez et la touche de réinitialisation (12) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED blanche brille de nouveau de façon continue.
8. Si vous souhaitez remplir le réservoir d'eau pendant le fonctionnement de l'appareil, vous pouvez ouvrir l'ouverture de remplissage située sur le haut de l'appareil (13) en appuyant dessus. Vous pouvez ensuite remplir le réservoir avec un arrosoir ou une bouteille d'eau sans éteindre l'appareil. Attention, ne pas laisser pénétrer de l'eau dans la sortie d'air (14)! Lors du remplissage, veuillez vous baser sur les repères Midi (16) et Max (17) pour obtenir le niveau d'eau qui vous convient. Lorsque le réservoir d'eau (4) est vide, l'appareil s'éteint automatiquement et la LED (11) s'allume en rouge.
9. En actionnant la touche WiFi (10) pour 3 secondes, Karl / Karl big peut être connecté via l'appli „Smart Life – Smart Living“ de Tuya Inc. (disponible dans l'App Store et Google Play) à votre smartphone. Lorsque l'appareil est en mode d'appairage, la LED située sous la touche WiFi (10) clignote. La LED allumée en permanence sous la touche WiFi signale que Karl / Karl big est connecté à votre smartphone. L'appli permet de commander les différentes fonctions de l'appareil et de surveiller en temps réel la qualité de l'air, même lorsque vous n'êtes pas chez vous. Vous trouverez des informations plus précises pour connecter l'appareil avec un smartphone dans le manuel « Wi-Fi – Quick Setup Guide » joint ou sur notre site Internet : [www.stadlerform.com/connect](http://www.stadlerform.com/connect).

## Nettoyage

Avant toute opération d'entretien, de nettoyage et après chaque utilisation, éteignez l'appareil et débranchez l'adaptateur électrique de la prise. Avant de nettoyer l'appareil Karl / Karl big, retirez l'adaptateur électrique (1) du port (2).

**Attention :** Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau (risque de court-circuit). Pour des raisons d'hygiène et pour garantir un fonctionnement parfait, nous vous conseillons les intervalles de nettoyage suivants.

- **Tous les jours:** remplissez l'appareil avec de l'eau fraîche du robinet. Si l'appareil ne sert pas pendant quelques jours, videz l'eau de la partie inférieure (4) et nettoyez cette dernière au besoin avec un peu de liquide vaisselle et un chiffon propre. Remettez de l'eau fraîche dans la partie inférieure (4) avant de remettre l'appareil en service.
- **Toutes les 2 semaines:** retirez d'abord les filtres (13) et le Water Cube™ (15). Nettoyez minutieusement l'intérieur de la partie inférieure (2) toutes les 2 semaines avec un peu de liquide vaisselle, de l'eau chaude et une éponge, une brosse ou un chiffon doux et propres. Rincez ensuite la partie inférieure (2) minutieusement à l'eau froide, remettez les filtres et le Water Cube.
- **Env. toutes les 4 semaines** (selon la dureté de l'eau): retirez d'abord les filtres (15) et le Water Cube™ (18). En cas de dépôts de calcaire à l'intérieur de la partie inférieure (4), nous vous conseillons d'utiliser le nettoyeur et détartrant de Stadler Form ([www.stadlerform.com/accessoires](http://www.stadlerform.com/accessoires)). Mais vous



pouvez également utiliser un détartrant ménager ou du vinaigre. Rincez ensuite la partie inférieure (4) minutieusement à l'eau froide, remettez les filtres et le Water Cube. Les filtres (15) doivent être échangés tous les 2-3 mois pour des raisons d'hygiène. Habillage textile: avec le temps, l'habillage textile se couvre de poussière. Vous pouvez la retirer à l'aide de la brosse douce de votre aspirateur.

- **Régulièrement selon les besoins:** passez un chiffon humide pour le nettoyage extérieur et séchez bien. L'habillage textile (19) peut être retiré du boîtier. L'habillage textile (19) peut être lavé à 30° Celsius (lavage à froid) au cycle délicat. Assurez-vous que l'habillage textile (19) est entièrement sec avant de le replacer sur l'appareil. Remettez ensuite l'habillage textile (19) par le haut sur l'appareil, de manière à ce que le logo se trouve sur l'avant, en bas et à droite (voir photo page 5/6). Cela permet de replacer correctement l'habillage textile (19) sur l'appareil.
- **À la fin de la saison:** avant de ranger l'appareil à la fin de la saison, nettoyez-le minutieusement à l'intérieur et à l'extérieur, puis laissez-le sécher complètement. Détartrez la partie inférieure (4) comme décrit ci-dessus. Nettoyez le boîtier du ventilateur dans la partie supérieure (3) avec la brosse douce de votre aspirateur. Lavez l'habillage textile (19) comme décrit ci-dessus. Mettez en place les nouveaux filtres de l'humidificateur (15) et un nouveau Water Cube (18) pour que votre appareil soit prêt à reprendre du service la saison prochaine.

### Remplacement des filtres pour humidificateur

- Pour une utilisation hygiénique et optimale de l'humidificateur, les filtres doivent être changés tous les 2–3 mois. En cas d'utilisation prolongée des filtres, la capacité d'utilisation peut baisser fortement et d'autre part, cela pourrait favoriser la croissance de micro-organismes. Vous pouvez acheter les filtres pour humidificateur auprès du distributeur chez qui vous avez acheté votre Karl / Karl big. Remarque : Les appareils sont compatibles avec le Oskar Filter Pack.

### Cube d'eau – Water Cube™

**Attention :** Retirer le cube d'eau du sac en plastique avant usage.

Le cube d'eau (18) maintient l'humidificateur pur à l'aide de charbons activés et garantit ainsi une performance optimale de l'humidificateur. L'éventail des applications des charbons activés inclut par exemple l'usage de purificateur d'eau afin de supprimer les polluants, réduire les métaux lourds et les produits chimiques provoquant des odeurs. Le cube d'eau commence à fonctionner dès qu'il entre en contact avec de l'eau. Il fonctionne aussi quand l'unité est éteinte. La durée de vie du cube d'eau est d'environ un an. Nous vous recommandons donc de le remplacer au début de chaque saison d'humidification.

### Réparations

- Les réparations sur les appareils électriques ne doivent être effectuées que par des électriciens qualifiés. La garantie s'éteint et toute responsabilité est exclue en cas de réparations non conformes aux règles de l'art.
- Ne mettez jamais l'appareil en service en cas d'endommagement d'un cordon ou d'une fiche, après un dysfonctionnement de l'appareil causé par une chute ou par une autre détérioration de l'appareil (boîtier fissuré/cassé).
- Ne pas pénétrer avec des objets quelconques dans l'appareil.

- Arrivé au bout de sa durée de vie, l'appareil doit immédiatement être rendu inutilisable (sectionner le cordon d'alimentation) et être déposé dans une déchetterie prévue à cet effet.
- Dans le cas d'une réparation, veuillez tenir compte des points suivants avant d'envoyer l'appareil ou de le ramener en magasin: videz entièrement l'eau de l'appareil (bac à eau ou réservoir à eau éventuel), retirez les filtres et/ou les cartouches anticalcaire et laissez complètement sécher l'appareil. Les appareils contenant des restes d'eau s'abîment pendant le transport. La garantie devient alors caduque.

### Elimination

- Ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères, utilisez les points de collecte municipaux.
- Veuillez consulter vos services municipaux pour connaître les points de collecte.
- La mise au rebut incontrôlée des appareils électriques peut entraîner, lors de précipitations, la filtration de matières dangereuses dans les eaux souterraines pouvant contaminer la chaîne alimentaire ou intoxiquer durablement la flore et la faune.

### Caractéristiques techniques Karl

Tension nominale	24V d.c.
Puissance nominale	1.4–30W
Émission d'humidité	jusqu'à 1,5 lbs / 690g/h
Surface (Maximum)	1100 sq.ft / 100m <sup>2</sup> / 250m <sup>3</sup>
Dimensions	11.65 x 11.97 x 8.35 inch / 296 x 304 x 212 mm (largeur x hauteur x profondeur)
Poids	5,5 lbs / 2,5kg
Contenance du reservoir	1.1 gallon / 4,0 Litres
Niveau de bruit	27 – 59 dB(A)
Conforme à la réglementation	cETL

### Caractéristiques techniques Karl big

Tension nominale	24V d.c.
Puissance nominale	2.4–40W
Émission d'humidité	jusqu'à 2,4 lbs / 1100g/h
Surface (Maximum)	1600 sq.ft 150m <sup>2</sup> / 375m <sup>3</sup>
Dimensions	19.76 x 13.19 x 9.53 inch / 502 x 335 x 242 mm (largeur x hauteur x profondeur)
Poids	10,1 lbs / 4,6 kg
Contenance du reservoir	2,6 gallon / 10,0 Litres
Niveau de bruit	27 – 60 dB(A)
Conforme à la réglementation	cETL

Cet appareil contient un module radio de Stadler Form SA de type WBR3. Il fonctionne dans la bande ISM, gamme de fréquence 2.400 – 2.4835 Ghz, avec une puissance d'émission de 20 dBm.

### Sous réserve de modifications techniques

## Notes du règlement FCC

- Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'équipement concerné ne doit pas causer d'interférences dangereuses et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences risquant d'engendrer un fonctionnement indésirable.
- **Attention:** tout changement ou toute modification de cet appareil non expressément approuvé(e) par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser l'équipement.
- Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues pour un appareil numérique de catégorie B, défini par la section 15 du règlement FCC. Ces limitations sont stipulées afin de garantir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses au sein d'une installation domestique. Cet équipement génère, utilise et peut diffuser des ondes radio, et, s'il n'est pas installé ni utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, il peut causer des interférences gênantes avec les communications radio. Toutefois, nous ne pouvons garantir qu'une interférence ne se produira pas dans certaines installations. Si cet équipement produit des interférences graves lors de réceptions radio ou télévisées (vous pouvez les détecter en allumant et en éteignant l'équipement), vous êtes invité à essayer de les supprimer en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:
  - Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
  - Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
  - Connectez l'appareil à une prise électrique sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
  - Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté.
- Pour respecter le règlement d'exposition FCC et IC RF, une distance de 7,8 pouces / 20 cm ou plus doit être respectée entre des personnes et l'antenne de cet appareil pendant son fonctionnement. Pour respecter cette conformité, un fonctionnement à une distance moindre n'est pas recommandé.

## Garantie limitée d'1 an

**A.** La présente garantie limitée d'1 an porte sur la réparation ou le remplacement du produit en cas de défaut de pièces ou de main d'oeuvre. Cette garantie ne porte pas sur les défauts issus d'une utilisation commerciale, non conforme, non raisonnable ou supplémentaire. Les défauts résultant de l'usure normale ne seront pas considérés comme des défauts de fabrication couverts par cette garantie. **SWIZZ STYLE DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE DEFAUT ACCESSOIRE OU INDIRECT DE TOUTE NATURE. LA GARANTIE SUPPOSEE SUR LES PROPRIETES DE VALEUR COMMERCIALE OU LES CARACTERISTIQUES APPLIQUEES A UNE UTILISATION PARTICULIERE DU PRODUIT, EST LIMITEE DANS LE TEMPS, A SAVOIR A LA DUREE DE CETTE GARANTIE.** Certains fors juridiques n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects sur la durée d'une garantie supposée, les limitations ou exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, sous réserve d'autres droits dont vous pouvez bénéficier en fonction du for juridique. Cette garantie est valable uniquement pour l'acheteur initial de ce produit à partir de la date initiale d'achat de ce dernier.

**B.** A sa discrétion, Swizz Style procédera soit à la réparation ou au remplacement de ce produit s'il présente des défauts de pièces ou de main d'oeuvre. Tout produit défectueux devra être retourné au point de vente conformément aux dispositions prévues par le magasin. Pendant la période de garantie, l'acheteur peut aussi contacter Swizz Style au 1-877-663-7895 du lundi au vendredi de 09h00 à 16h00 (EST, Heure Normale de l'Est) pour toute information relative au retour du produit.

**C.** La présente garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une tentative non autorisée de réparation ou de toute utilisation non conforme au mode d'emploi.

**D.** Si le produit est équipé de filtres remplaçables, ces derniers ne sont pas couverts par la garantie, à moins qu'ils ne présentent un défaut de pièces ou de main d'oeuvre.

**E.** Tout produit retourné en garantie doit être accompagné de la documentation suivante: 1) Justificatif d'achat 2) Description brève du problème 3) Information complète sur le contact (y compris l'adresse de retour) 4) Chèque ou virement de \$10 (\$15 au Canada) pour la manipulation, l'emballage et les frais de transport retour. Tous les tarifs sont en dollars US.

**F.** Swizz Style décline toute responsabilité pour la perte, le vol ou la détérioration des articles pendant le transport retour.



# Español

¡Enhorabuena! Acaba de comprar un extraordinario humidificador de aire KARL / KARL BIG. Estamos seguros de que mejora para usted el aire en los ambientes cerrados.

Como con todos los aparatos electrodomésticos también este aparato exige un especial cuidado para evitar heridas, daños causados por incendios o daños en el aparato. Le rogamos por lo tanto que lea detenidamente el presente manual de instrucciones antes de proceder a su puesta en marcha y preste atención a las advertencias de seguridad indicadas en el aparato.

## Descripción del aparato

El aparato tiene los siguientes componentes principales:

1. Cable con adaptador de red
2. Conexión para el adaptador
3. Parte superior del humidificador de aire con motor
4. Parte inferior del humidificador de aire (depósito de agua)
5. Botón de encendido/apagado
6. Botón para la selección de la humedad deseada (higrostat: 40 %–55 % y funcionamiento continuo "CO")
7. Botón para elegir los niveles de humedad: 1,2,3, Turbo
8. Botón para el modo automático
9. Botón para el regulador de intensidad del LED (normal, atenuado, apagado)
10. Botón para WiFi
11. LED para «no hay agua en el depósito»
12. Botón de restablecimiento para la función recordatoria de cambio de filtro
13. Orificio de alimentación para rellenarlo durante el funcionamiento
14. Salida de aire (Precaución: ¡no puede entrar agua en esta abertura!)
15. Filtros del humidificador (Karl 2 uds. / Karl big 4 uds.)
16. Marca de medio (llenado a la mitad)
17. Marca máxima
18. Water Cube™
19. Revestimiento textil

## Así funciona su aparato

Su humidificador sigue el principio natural de la evaporación. El aire seco de la habitación se conduce mediante un ventilador a través de los filtros empapados en agua del humidificador. Esto permite al aire absorber únicamente la humedad necesaria para la temperatura actual.

## Advertencias de seguridad importantes – CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Por favor, lea detenidamente el manual de instrucciones antes de poner en marcha por primera vez el aparato y guárdelas bien por si necesitara consultarlas de nuevo más adelante o, dado el caso, pasárselas a un futuro nuevo propietario.

- Stadler Form declina cualquier responsabilidad por los daños resultantes de una utilización del aparato no conforme a este manual de instrucciones.
- El aparato sólo se ha de utilizar en el hogar y con los fines descritos en este manual de instrucciones. Una utilización no conforme a las disposiciones así como modificaciones técnicas en el aparato pueden poner en peligro la salud y la vida.

- Este aparato pueden usarlo los niños mayores de 8 años y aquellas personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia siempre y cuando se les haya dado una formación o supervisión respecto al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben hacerlo niños sin supervisión.
- Conecte el cable sólo a la corriente alterna. En el aparato, fíjese en las indicaciones sobre el voltaje.
- No utilice ningún cable alargador estropeado.
- No pase el cable de red sobre bordes afilados ni lo pise.
- Nunca tire del enchufe del cable de red ni lo extraiga de la toma de corriente con las manos mojadas.
- No emplee el aparato cerca de bañeras, duchas o piscinas (mantenga una distancia mínima de 10ft / 3m). Coloque el aparato de manera que no sea posible tocarlo al salir de la bañera.
- Mantener el aparato alejados de fuentes de ignición.
- No sitúe el aparato cerca de un foco calorífico. No exponga el cable de red directamente al calor (como p.ej. fogones calientes, llamas, planchas calientes o estufas). Proteja el cable de red del aceite.
- Asegúrese de que, durante su funcionamiento, el aparato mantiene una buena estabilidad y que no tropieza con el cable de red.
- El aparato no está protegido contra salpicaduras de agua.
- Sólo para uso en el interior del hogar.
- No guarde el aparato en el exterior.
- Mantenga (empaquete) el aparato en un lugar seco e inaccesible para los niños.
- En caso de que el cable de red esté dañado, debe ser sustituido por el fabricante o un taller autorizado por el fabricante o personas calificadas para evitar cualquier riesgo.
- Tenga en cuenta que una alta humedad del aire puede fomentar el crecimiento de organismos biológicos en el entorno.
- Antes de llenar y limpiar el aparato, retirar la clavija del enchufe.
- No dejar nunca agua en el depósito de agua si el aparato no está en uso.
- Limpiar el depósito de agua cada 3 días.
- Vaciar y limpiar el humidificador antes de guardarlo. Limpiar el humidificador antes del primer uso.
- Atención: los posibles microorganismos que pudiera haber en el agua o en el entorno en el que se emplee o almacene el aparato pueden crecer en el depósito de agua y ser expulsados al aire, lo que puede suponer serios riesgos para la salud.
- Utilice únicamente el adaptador proporcionado por el fabricante.
- El aparato no debe ponerse en ningún caso en marcha con sustancias aromáticas ni tampoco debe entrar en contacto con sustancias aromáticas, dado que éstas destruyen la materia plástica y pueden provocar fallos en el funcionamiento del aparato.

### **Indicación importante**

La humidificación con un humidificador puede tardar algo más que con un nebulizador o un evaporador. Esto significa que Karl / Karl big necesita algo más de tiempo para alcanzar un resultado de humidificación medible. En caso de que utilice el humidificador en un ambiente muy seco, le recomendamos que

durante los primeros días utilice el aparato en el nivel 5 (higrostat) y al menos en el nivel 3 (nivel de humedad) para lograr que la humedad del aire aumente de forma efectiva.

### **Puesta en marcha / Manejo**

1. Coloque a Karl / Karl big en el lugar deseado y sobre un suelo plano. Levante la parte superior (3) del aparato y llene la parte inferior (4) con agua limpia y fresca, ya sea colocándola bajo el grifo o utilizando una regadera limpia a través de la abertura de llenado (13), hasta alcanzar la marca de máximo (17). ¡Tenga cuidado de que no entre agua en la salida de aire (14)! Si llena la parte inferior en el grifo, coloque a continuación la parte superior (3) con precisión sobre la inferior (4). Conecte el cable de red (1) al punto de conexión (2) del aparato y a un enchufe adecuado.
2. Ponga luego el aparato en marcha presionando el botón de encendido/apagado (5). Entonces deberán encenderse los LED blancos. Si por el contrario se enciende una lámpara roja (11), esto significa que el aparato no tiene agua.
3. Con el higrostat, Usted puede ajustar la humedad relativa que desee. Para hacerlo, presione el botón del higrostat (6). Puede elegir entre los siguientes niveles: 40 % de humedad relativa (1 LED blanco), 45 % (2 LED blancos), 50 % (3 LED blancos), 55 % (4 LED blancos, funcionamiento continuo "CO" (5 LED blancos). Cuando las luces parpadean, significa que ya se ha alcanzado la humedad deseada. Tenga en cuenta que el higrostat precisa 3 segundos para realizar la medición. El higrostat reconecta automáticamente el aparato cuando la humedad relativa de la habitación desciende por debajo del valor ajustado. Le recomendamos una humidificación de la habitación de 45 – 60 % (zona de confort).
4. Presione el botón para seleccionar el nivel de humedad (7) que cambia la velocidad del ventilador (niveles 1–4). Al presionar una vez, se aumenta la velocidad en un nivel. Si desea aumentar otro nivel de velocidad, pulse de nuevo. Sabrá siempre cuál es el nivel que se ha seleccionado gracias al número de LED que haya iluminados debajo del botón de nivel de humedad (7) (1 LED para el nivel 1, 2 LED para el nivel 2, 3 LED para el nivel 3, 4 LED para el Turbo). El nivel 2 se ajusta de forma estándar.
5. Pulse el botón del modo automático (8) para activar el modo automático. El LED abajo del botón del modo automático se iluminará. En el modo automático, el aparato mantiene el nivel de humedad del aire deseado de forma automática. Para ello, ajuste el higrostat (6) a la humedad del aire deseada (40 / 45 / 50 o 55 %). El modo automático no se puede configurar si el higrostat (6) se encuentra en funcionamiento continuo (5 LED iluminados). Cuanto menor sea la humedad actual, mayor será el nivel de velocidad del ventilador ajustado automáticamente. Cuanto más próximo esté el valor actual de la humedad del aire al valor deseado, menor será el nivel de velocidad seleccionado (por ejemplo, si la humedad deseada es del 45 % y la actual se halla por debajo del 34 %, se seleccionará el nivel 3, del 35 al 40 % = nivel 2, del 41 al 45 % = nivel 1). Tras pulsar el botón (7) para modificar el nivel de humedad (o el botón del modo automático (8) otra vez), el modo automático se desactiva.
6. Si le molesta la luminosidad de las lamparitas (en el dormitorio por ejemplo), puede reducir la intensidad de la luz del LED pulsando el botón para el regulador de intensidad del LED (9). Puede optar por tres modos diferentes:

- Modo normal (se activa de manera estándar)
- Modo atenuado (pulse una vez)
- Modo luz apagada (pulse dos veces)
- Si vuelve a pulsar el interruptor del regulador de luz cambiará de nuevo al modo normal.

En caso de que no haya agua en el aparato, la lámpara roja (11) se iluminan en todos los modos (modo normal y noche). La luz roja no puede atenuarse.

7. Karl / Karl big dispone de una función recordatoria para el cambio de filtro. Cuando se use por primera vez, el temporizador se fijará de forma automática. Tras una duración completa operativa de 60 días, es necesarios cambiar los filtros. En este caso, el LED blanco parpadea bajo el botón de la función recordatoria para el cambio de filtro (12). Después de cambiar los filtros, pulse el botón de restablecimiento (12) hasta que el LED blanco se vuelva a encender.
8. Si desea rellenar el agua durante el funcionamiento, puede abrir la abertura de llenado situada en la parte superior del aparato (13) pulsando sobre dicha abertura. A continuación puede rellenar el aparato, sin necesidad de desenchufarlo, con una regadera o con una botella de agua. ¡Tenga cuidado de que no entre agua en la salida de aire (14)! Durante el llenado, tenga en cuenta las marcas iluminadas de medio (16) y de máximo (17) para alcanzar el nivel óptimo de llenado. Si el depósito de agua (4) está vacío, el aparato se apaga automáticamente y el LED (11) se ilumina en rojo.
9. Al pulsar el botón para WiFi (10) durante 3 segundos, Karl / Karl big se puede conectar con la „Smart Life – Smart Living“ App von Tuya Inc. (disponible en la App Store y en Google Play) de su smartphone. Si el aparato está en modo de emparejamiento, el LED parpadea debajo del botón para WiFi (10). El LED iluminado por debajo del botón para WiFi indica que se ha establecido una conexión entre Karl / Karl big y su smartphone. A través de la app es posible controlar todas las funciones del aparato y supervisar la calidad del aire en tiempo real incluso aunque no se halle en casa. Encontrará más información sobre la conexión del aparato con el smartphone en la “Wi-Fi – Quick Setup Guide” adjunta o en nuestro sitio web: [www.stadlerform.com/connect](http://www.stadlerform.com/connect).

## Limpeza

Antes de cualquier operación de mantenimiento, limpieza y después de cada uso, apague el aparato y saque el adaptador de red del enchufe. Antes de limpiar a Karl/Karl big, saque el adaptador de red (1) de la conexión (2).

**Atención:** no sumerja el aparato en agua (peligro de cortocircuito).

Por motivos de higiene, y para asegurar un funcionamiento sin errores, le recomendamos que respete los siguientes intervalos de limpieza.

- **Diario:** Llenar el aparato con agua fresca corriente. Si el aparato no va a ser utilizado durante varios días, vacíe antes el agua de la parte inferior (4) y, de ser necesario, límpiela con un detergente y un paño limpio. Vierta agua fresca en la parte inferior (4) antes de volver a poner el aparato en funcionamiento.
- **Cada 2 semanas:** En primer lugar, retire los filtros (15) y el Water Cube™ (18). Limpie minuciosamente el interior de la parte inferior (4) cada 2 semanas utilizando para ello detergente, agua caliente y un paño limpio y suave, un cepillo o un estropajo. A continuación enjuague bien la parte inferior (4) con agua fría y vuelva a colocar tanto los filtros como el Water Cube.



- **Aprox. cada 4 semanas** (en función del grado de dureza del agua): En primer lugar, retire los filtros (15) y el Water Cube™ (18). En el caso de haber depósitos de cal en el interior de la parte inferior (4) le recomendamos el uso del limpiador y descalcificador de Stadler Form ([www.stadlerform.com/accessories](http://www.stadlerform.com/accessories)). De forma alternativa también puede usar un descalcificador de uso doméstico o vinagre. A continuación, enjuague bien la parte inferior (4) con agua fría y vuelva a colocar tanto los filtros como el Water Cube. Por motivos higiénicos es necesario cambiar los filtros (15) cada 2–3 meses. Revestimiento textil: con el tiempo, se acumula polvo en el revestimiento textil. Puede eliminarlo con el cepillo suave de su aspiradora.
- **Regularmente según sea necesario:** Para la limpieza exterior, frótelo con un paño húmedo y después séquelo bien. El revestimiento textil (19) se puede retirar de la carcasa. El revestimiento textil (19) se puede lavar a 30° C («lavado en frío») en un ciclo de lavado delicado. Asegúrese de que el revestimiento textil (19) esté completamente seco antes de volver a colocarlo en el aparato. Vuelva a colocar el revestimiento textil (19) en el aparato insertándolo desde arriba, de manera que el logotipo quede en la parte inferior derecha del lado frontal (ver imagen de la página 5/6). De esta forma, la revestimiento textil (19) volverá a estar correctamente colocada en el aparato.
- **Al final de la temporada:** Antes de guardar el aparato una vez finalizada la temporada de uso, límpielo minuciosamente por dentro y por fuera y deje que se seque por completo. Descalcifique la parte inferior (4) tal y como se describía anteriormente. Limpie el rodete del ventilador de la parte superior (3) con el cepillo suave de su aspiradora. Lave el revestimiento textil (19) tal y como se describía anteriormente. Coloque los nuevos filtros del humidificador (15) y un nuevo Water Cube (18) para que su aparato esté listo para su uso al inicio de la siguiente temporada.

### Cambio de los filtros del humidificador

- Para un funcionamiento óptimo e higiénico del humidificador de aire, es necesario cambiar los filtros cada 2–3 meses. Si se siguen usando los filtros durante más tiempo, es posible que la potencia de humidificación disminuya y, por otra parte, puede fomentar el crecimiento de microorganismos. Puede encontrar filtros del humidificador en el mismo comercio donde adquirió su Karl / Karl big. Nota: Los aparatos son compatibles con el Oskar Filter Pack.

### Cubo de agua – Water Cube™

**Atención:** Retire el cubo de agua de la bolsa de plástico antes de usarlo.

El cubo de agua (18) mantiene fresco el humidificador utilizando carbón activado, asegurando de esta forma el funcionamiento óptimo del humidificador. El carbón activado puede usarse en una variedad de aplicaciones como por ejemplo, para eliminar las sustancias contaminantes en la purificación del agua, reducir los metales pesados y los productos químicos que causan olor. El cubo de agua comienza a funcionar tan pronto como entra en contacto con el agua y funciona también cuando la unidad está apagada. La vida útil del cubo de agua es aproximadamente un año. Por lo tanto, es aconsejable reemplazar el cubo de agua al comienzo de cada temporada en que sea necesario humidificar el aire.

### Reparaciones

- Las reparaciones en los aparatos eléctricos (cambio del cable) sólo han de ser llevadas a cabo por personal especializado y debidamente formado.

- En caso de haberse procedido a reparaciones indebidas, la garantía déjã de tener efecto y se declina cualquier responsabilidad.
- Nunca ponga en marcha el aparato si el cable o el enchufe están estropeados, si falla alguna de las funciones, si el aparato se ha caído o si ha sufrido algún otro desperfecto (rajas/roturas en el chasis).
- No introducir ningún tipo de objetos en el aparato.
- Una vez llegado el aparato al final de su vida útil, inutilizarlo inmediatamente (separar el cable) y entregarlo en el centro de recogida previsto a tal efecto.
- En caso de llevarse a cabo labores de reparación se deberán tener en cuenta los siguientes puntos antes de enviar o llevar el aparato al comerciante: vaciar por completo el agua del aparato (bandeja de agua y, eventualmente, tanque de agua), retirar posibles filtros del humidificador y/o cartuchos antical y dejar que el aparato se seque del todo. Aquellos aparatos que no se vacíen correctamente sufrirán daños durante el transporte. En estos casos, la garantía se extinguirá.

### Eliminación

- No elimine los aparatos electrodomésticos como basura doméstica. Llévelos al servicio de recogida de estos aparatos de su municipio.
- Infórmese en el ayuntamiento del lugar donde están ubicados estos centros de recogida.
- Si se eliminan los aparatos eléctricos de manera descontrolada, es posible que al descomponerse ciertas sustancias peligrosas se extiendan por la capa freática y afecten a la cadena alimentaria o emponzoñen durante muchos años la flora y la fauna.

### Datos técnicos Karl

Tensión nominal	24V d.c.
Potencia	1.4–30W
Salida de humedad	de hasta 1.5 lbs / 690g/h
Tamaño de la habitación (hasta)	1100 sq.ft / 100m <sup>2</sup> / 250m <sup>3</sup>
Dimensiones	11.65 x 11.97 x 8.35 inch / 296 x 304 x 212 mm (ancho x alto x largo)
Peso	5.5 lbs / 2.5 kg
Capacidad del tanque	1.1 gallon / 4.0 Litros
Nivel de intensidad acústica	27 – 59 dB(A)
Cumple la norma	cETL

### Datos técnicos Karl big

Tensión nominal	24V d.c.
Potencia	2.4–40W
Salida de humedad	de hasta 2.4 lbs / 1100g/h
Tamaño de la habitación (hasta)	1600 sq.ft 150m <sup>2</sup> / 375m <sup>3</sup>
Dimensiones	19.76 x 13.19 x 9.53 inch / 502 x 335 x 242 mm (ancho x alto x largo)
Peso	10.1 lbs / 4.6 kg
Capacidad del tanque	2.6 gallon / 10.0 Litros
Nivel de intensidad acústica	27 – 60 dB(A)
Cumple la norma	cETL

Este aparato contiene un módulo de radio de Stadler Form Aktiengesellschaft de tipo WBR3. Este opera en la banda ISM, en la subbanda de los 2.400 – 2.4835 GHz con una potencia máxima de emisión de 20 dBm.

## Quedan reservadas modificaciones técnicas

### Notas regulatorias FCC

- Este dispositivo cumple con la parte 15 del reglamento FCC. Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas que puedan causar una operación no deseada.
- **Precaución:** los cambios o modificaciones en esta unidad que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento normativo podrían invalidar la autoridad del usuario para emplear el equipo.
- Este equipo ha sido probado y se ha establecido que cumple con los límites de un dispositivo digital de clase B, según la parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación de tipo residencial. Este equipo genera, emplea y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se lo instala y emplea de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se vayan a producir interferencias en una instalación específica. Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se anima al usuario a tratar de corregir dichas interferencias aplicando una o varias de las siguientes medidas:
  - Reorientar o recolocar la antena receptora.
  - Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
  - Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito distinto a aquel al que esté conectado el receptor.
  - Consultar o pedir ayuda al comerciante o a un técnico de radio/TV con experiencia.
- Para cumplir los requisitos de exposición FCC e IC RF se deberá mantener una separación de 7,8 pulgadas/20 cm o más entre la antena de este dispositivo y las personas durante el tiempo de uso de dicho dispositivo. Para asegurar el cumplimiento, no se recomienda llevar a cabo operaciones a menos de esta distancia.



## Garantía limitada por un año

**A.** La presente garantía limitada por un año comprende la reparación o sustitución de productos con defectos de material o fabricación. Esta garantía no cubre los daños resultantes de un uso comercial, excesivo, indebido u otro. Los defectos resultantes de su uso habitual no serán considerados como defectos de fabricación según lo estipulado en la presente garantía. **SWIZZ STYLE NO SE RESPONSABILIZARÁ EN CASO DE DAÑOS INCIDENTALES DE CUALQUIER NATURALEZA. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN USO PARTICULAR DEL PRESENTE PRODUCTO ESTARÁ LIMITADA AL PERIODO DE VIGENCIA DE ESTA GARANTÍA.** Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o limitaciones en cuanto al periodo de validez de la garantía, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriormente establecidas puede que no sean aplicables dependiendo de su caso. La presente garantía le concede determinados derechos legales que no excluyen la existencia de otros, dependiendo de la jurisdicción a la que se halle sometido. Esta garantía únicamente es aplicable al comprador original del producto y entrará en vigor a partir de la fecha de adquisición de este.

**B.** Si así lo considerare oportuno, Swizz Style reparará o sustituirá el producto si este presenta defectos en sus componentes o en su fabricación. El producto defectuoso deberá devolverse al punto de compra según la política del establecimiento. A partir de entonces, durante el periodo de validez de la garantía, el comprador podrá ponerse en contacto con Swizz Style llamando al teléfono 1-877-663-7895, de lunes a viernes, de 9.00 a 16.00 horas (GMT -05:00), para solicitar cualquier información sobre la devolución del producto.

**C.** La presente garantía no cubre los daños resultantes de intentos no autorizados de reparación o debidos a cualquier uso que no se contemple en el manual de instrucciones.

**D.** En caso de que el producto cuente con filtros intercambiables, estos no se hallan cubiertos por la presente garantía, excepto en caso de defecto de material o fabricación.

**E.** Cualquier producto que sea devuelto, deberá ir acompañado por los siguientes documentos: 1) Prueba de compra 2) Breve descripción del problema 3) Información de contacto completa (incluida la dirección de devolución) 4) Cheque u orden de pago por un importe de 10 \$ (15 \$ para Canadá) en concepto de costes de manipulación, empaquetado y envío. Cualquier pago se realizará en dólares estadounidenses.

**F.** Swizz Style no se responsabilizará por aquellos artículos perdidos, robados o dañados durante la devolución. Otaque voluptur seque dolorem odita exerro et auda ni sequo dolupta turent verruptat prae perum que nost, volorum autatem qui reniatia quae et aut utatis moluptae. To consenihitia



Design by Matti

**Thanks to** all people involved in this project: Del Xu for his engagement and cultural bridges, Lin Shouming for the engineering and Zhang Jingtao for his CAD work, Mario Rothenbühler for the photos, Matti Walker for the timeless design, user friendly ideas and graphic work.

Martin Stadler, CEO Stadler Form Aktiengesellschaft



Retailer's stamp /  
Cachet du point de vente /  
Sello del establecimiento de venta